



**ANDRÁSSY
UNIVERSITÄT
BUDAPEST**

osztrák kulturális fórum^{bud}

Die Fakultät für Mitteleuropäische Studien an der Andrassy Universität Budapest |
A Budapesti Andrassy Egyetem Közép-Európa Tanulmányok Fakultása
und | és

das Österreichische Kulturforum Budapest |
az Osztrák Kulturális Fórum Budapest

laden anlässlich des 100-jährigen Bestehens des Islamgesetzes in Österreich
herzlich ein zur internationalen Konferenz |
szeretettel meghívja Önt az Ausztriában 100 évvel ezelőtt életbe lépett iszlám-törvény
alkalmából rendezett nemzetközi konferenciára

„Der Islam in Politik und Kultur Mitteleuropas“ |
„Az iszlám a közép-európai politikában és kultúrában“

Donnerstag, 10. Mai 2012 |
2012. május 10., csütörtök

Freitag, 11. Mai 2012 |
2012. május 11., péntek

Andrassy-Saal der Andrassy Universität Budapest |
Andrassy terem, Andrassy Egyetem Budapest
1088 Budapest
Pollack Mihály tér 3.

Programm | Konferenciaprogram

Donnerstag, 10. Mai 2012 |
2012. május 10., csütörtök

14.00-14.15: Eröffnung | Megnyitó

Rektor Prof. Dr. András **Masát** (AUB) | prof. dr. **Masát** András
(rektor, AUB)

Botschafter Dr. Michael **Zimmermann** (Österreichische Botschaft
Budapest) | dr. **Zimmermann** Michael (nagykövet, Osztrák Nagykö-
vetség, Budapest)

14.15-15.00: Eröffnungsvortrag | Megnyitó előadás

„100 Jahre Islamgesetz. Entstehung – Bedeutung – Wirkung“,
o. Univ.-Prof. Dr. Richard **Potz** (Universität Wien) | „A 100 éves
iszlámtörvény. Keletkezése – jelentősége – hatása“, prof. dr. **Potz**
Richard (Bécsi Egyetem)

Moderation: Direktorin Dr. Elisabeth **Kornfeind** (ÖKF Budapest) |
Moderátor: dr. **Kornfeind** Elisabeth (igazgató, ÖKF Budapest)

15.00-15.30: Kaffeepause | Kávészünet

15.30-17.00: Panel I | 1. Szekció

„Zur Rolle des Islam in der Geschichte des ungarischen Rechts“,
Univ.-Prof. Dr. Gábor **Hamza** (ELTE Budapest) | „Az iszlám szerepe a
magyar jogtörténetben“, prof. dr. **Hamza** Gábor (ELTE, Budapest)

„Die Hohe Pforte und muslimische Gemeindeverwaltung in
Bosnien“, Prof. Dr. İlber **Ortaylı** (Topkapi Museum Istanbul) |
„A Magas Porta és a muszlim városi előjáróság Boszniában“,
prof. dr. **Ortaylı** İlber (Topkapi Múzeum, Isztambul)

„Welche Rolle spielen Toleranz und Religionsfreiheit im muslimi-
schen Diskurs?“, Ao. Univ.-Prof. Dr. Karl **Prenner** (KFU Graz) |
„Milyen szerepet játszik a tolerancia és a vallásszabadság a muszlim
diszkurzusban?“, prof. dr. **Prenner** Karl (KFU Graz)

Moderation: Dekan Prof. Dr. Georg **Kastner** (AUB/MES) |
Moderátor: prof. dr. **Kastner** Georg (dékán, AUB/MES)

Freitag, 11. Mai 2012
2012. május 11., péntek

09.00-10.30: Panel II | 2. Szekció

„Der Vorgang der staatlichen Anerkennung des Islam in Ungarn (1916)“, Univ.-Prof. Dr. Balázs **Déri** (ELTE Budapest) | „Az iszlám állami elismerésének folyamata Magyarországon (1916)“, prof. dr. **Déri** Balázs (ELTE, Budapest)

„Türkei als Regionalmacht“, Botschafterin Dr. Heidemaria **Gürer** (Wien) | „Törökország mint regionális hatalom“, dr. **Gürer** Heidemaria (nagykövet asszony, Bécs)

„EU, Türkei und die Zukunft des europäischen Islam“, Vorsitzender Gerald **Knaus** (ESI, Istanbul) | „Az EU, Törökország és az európai iszlám jövője“, **Knaus** Gerald (elnök, ESI, Isztambul)

Moderation: Dr. Richard **Lein** (AUB/MES) | Moderátor: dr. **Lein** Richard (AUB/MES)

10.30-11.00: Kaffeepause | Kávészünet

11.00-12.30: Panel III | 3. Szekció

„Die osmanische Moschee und die Hagia Sophia – Variationen über ein architektonisches Thema“, o.Univ.-Prof. Dr. Paul **Naredi-Rainer** (Universität Innsbruck) | „Az oszmán mecset és a Hagia Szophia – variációk egy építészeti témára“, prof. dr. **Naredi-Rainer** Paul (Innsbrucki Egyetem)

„Das Dialog.Forum.Islam: Herausforderungen – Schwerpunkte – Zielsetzungen“, Mag. Alexander **Schahbasi** (BMI-III/B, Wien) |

„A Dialog.Forum.Islam [diálógus.fórum.iszlám]: kihívások – súlypontok – célkitűzések“, **Schahbasi** Alexander (BMI-III/B, Bécs)

„Der Islam und seine Bedeutung im Dialog der Kulturen“, Botschafter Dr. Martin **Eichtinger** (BMEIA-Sektionsleiter Sektion V, Wien) |

„Az iszlám és annak jelentősége a kultúrák párbeszédében“, dr. **Eichtinger** Martin (nagykövet, BMEIA-vezető, szekció V, Bécs)

Moderation: Dekan Prof. Dr. Georg **Kastner** (AUB/MES) | Moderátor: prof. dr. **Kastner** Georg (dékán, AUB/MES)

12.30: Schlussworte durch Dekan Prof. Dr. Georg **Kastner** (AUB/MES) | Záró előadás: prof. dr. **Kastner** Georg (dékán, AUB/MES)

Organisation | Szervezés

Um **Anmeldung** bis 27. April 2012 wird gebeten (unter: ursula.mindler@andrassyuni.hu). | **Jelentkezés 2012. április 27-ig:** ursula.mindler@andrassyuni.hu.

Die Tagungsteilnahme ist kostenlos. | **A részvétel díjtalan.**

Konferenzsprachen sind Deutsch und Ungarisch. Es wird durchgehende Dolmetschung Deutsch-Ungarisch (Ungarisch-Deutsch) angeboten. | **Magyar és német nyelvű rendezvény. Magyar-német valamint német-magyar szinkrontolmácsolást biztosítunk.**

Veranstalter | **Szervező intézmények:** Fakultät für Mitteleuropäische Studien an der AUB in Kooperation mit dem Österreichischen Kulturforum Budapest | **Az Andrassy Egyetem Közép-Európa Tanulmányok Fakultása (Budapest) az Osztrák Kulturális Fórummal (Budapest)**

Konzeption | **Koncepció:** Univ.-Prof. Dieter A. Binder (AUB), Dr. Ursula Mindler (AUB), Dr. Elisabeth Kornfeind (ÖKF)

Layout | **Tördelés:** Dr. Richard Lein (AUB)

Team | **Szervezőbizottság:** Mag. Maria Fanta, Mag. Tekla Juhász, Mag. Henriett Kovács, Dr. Richard Lein, Mag. Orsolya Lénárt, Dr. Ursula Mindler, Mag. Erika Regner

Kontakt | **Kapcsolat:** Dr. Ursula Mindler, AUB/MES, Pollack Mihály tér 3., 1088 Budapest; www.andrassyuni.hu; ursula.mindler@andrassyuni.hu; (+36) 70 370 7619

Abkürzungen | **Rövidítések:**

AUB: Andrassy Gyula Deutschsprachige Universität Budapest | **Andrassy Gyula Budapesti Német Nyelvű Egyetem**

BMEIA, Sektion 5: Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten, Kulturpolitische Sektion, Wien | **Az Európai és Nemzetközi Ügyek Szövetségi Minisztériuma, Kulturpolitikai Szekció, Bécs**

BMI-III/B: Bundesministerium für Inneres, Sektion Asyl, Migration, Integration, Wien | **Belügyminisztérium, Menedék, Migráció és Integráció Szekció, Bécs**

ELTE: Eötvös Loránd Universität, Budapest | **Eötvös Loránd Tudományegyetem, Budapest**

ESI: Europäische Stabilitätsinitiative, Berlin-Brüssel-Istanbul | **Európai Stabilitáskezedményezés, Berlin-Brüsszel-Isztambul**

KFU: Karl Franzens Universität, Graz | **Karl Franzens Egyetem, Graz**

MES: Fakultät für Mitteleuropäische Studien (AUB) | **Közép-Európa Tanulmányok Fakultás (AUB)**

ÖKF: Österreichisches Kulturforum, Budapest | **Osztrák Kulturális Fórum, Budapest**